

# Garden assistance scheme



Corporate member of  
Plain English Campaign  
Committed to clearer communication

301



INVESTOR IN PEOPLE



NCHLFT44

Your tenancy

## What is the garden assistance scheme?



It is a free, basic garden maintenance service to tenants who qualify. The scheme is run by Nottingham City Council's Street Scene team on behalf of Nottingham City Homes.

### To qualify you must:



- Be a tenant living in a Nottingham City Council property
- Be of pensionable age or have a disability which makes you unable to maintain your garden
- Not have an able bodied relative living within your household or your neighbourhood

Demand for the scheme is high so although you may qualify, you may have to be placed on a waiting list before you receive the service.

### What does the scheme cover?



- Grassed areas will be cut about every three weeks
- Hedges will be cut twice a year
- One 'winter clean up' of the garden between October and March. This will include pruning shrubs and roses, removing fallen leaves, tidying flowerbeds and treatment to borders.

Your housing patch manager will visit you to check and approve your application. Street Scene will visit you if you do qualify and if required, carry out a one-off tidy-up to bring the garden up to standard before starting regular maintenance. We will tell you if you do not qualify for the scheme.



## What's not covered by the scheme?



The scheme does not include broken fences – call our Repairs Contact Centre on **0115 915 2222**.

It doesn't include rubbish in alleyways or overgrown alleyway hedges – report any problems like this to your area housing office.

The scheme doesn't include maintenance of rockeries, newly planted areas, vegetable patches or ponds.

## How do I find out more?



Visit your area housing office or call us today on **0845 330 3131** for more information. You can also find more details on our website at **[www.nottinghamcityhomes.org.uk](http://www.nottinghamcityhomes.org.uk)** – click on the 'Your tenancy' link.



If you are unable to read this publication about the garden assistance scheme please contact your area housing office, or call us on 0845 330 3131. We can arrange for an interpreter to explain it to you, or send you a spoken word version on tape or CD. If neither of these are suitable, we can translate this publication into your chosen language. We can also provide it in large print.

## Chinese (Cantonese)

如果你不能夠閱讀這份關於租約拜訪的刊物，請聯絡你的地區房屋辦公室，或致電 0845 330 3131。我們可以安排一位翻譯員去為你解釋，或寄送一份口述版本的錄音磁帶或光碟給你。如果這兩者都不適合，我們可以把這刊物翻譯成你 所選擇的語言。

## Czech

Pokud nejste schopni publikaci Změny nájemních smluv přečíst, spojte se prosím s tvým úřadem pro vaši oblast nebo nám zavolejte na telefonní číslo 0845 330 3131. Můžeme pro Vás zajistit tlumočnicka, aby jsme vám to vysvětlili nebo vám můžeme zaslat nahrávku na kasetě a nebo na CD. Pokud vám ani jedna z výše uvedených možností nevyhovje, můžeme vám tuto publikaci nechat přeložit do vybraného jazyka.

## French

Si vous ne parvenez pas à lire cette publication sur les Changements de location, si vous préférez contacter votre bureau de logement de zone, ou appelez-nous sur 0845 330 3131. Nous pouvons organiser un interprète à votre domicile, ou vous envoyer une version orale sur bande magnétique ou CD. Si aucune de celles-ci sont adéquates, nous pouvons traduire cette publication dans la langue choisie.

## Gujarati

જે તમે આ બાદુલ ઓ બાલેલો [tenancy changes] અંગેની પુસ્તિકા વાંચવામાં અસમર્થ હોવ, તો તમારા વિસ્તારની આવાસન ક્ષેત્રની સંપર્ક કરવા અથવા 0845 330 3131 પર અમને ઓલો કરવા વિનંતી. અમે તમને તે સમખવવા માટે દુબાણિયાં વ્યવસ્થા કરી શકીશું, અથવા તમને બોલેલા શબ્દોની આવૃત્તિ ટેપ પર અથવા CD પર મોકલી શકીશું. જે આમાંથી કોઈ પણ યોગ્ય ના હોય, તો અમે આને પસંદગીની ભાષામાં અનુવાદ કરી શકીશું.

## Hindi

किरायादारी परिवर्तन [tenancy changes], से संबंधित इस प्रकाशन को यदि आप पढ़ने में असमर्थ हैं तो कृपया अपने क्षेत्र के हाउसिंग कार्यालय से सम्पर्क करें, या हमें इस 0845 330 3131 पर फोन करें। इसे आपको समझाने के लिए हम किसी दुभाषिये का प्रबंध कर सकते हैं, या टेप या CD के रूप में इसका मौखिक संस्करण आपको भेज सकते हैं। यदि इनमें से कोई भी उपायवत्त न हों तो हम इस प्रकाशन का आपकी चयनित भाषा में अनुवाद कर सकते हैं।

## Kurdish (Sorani)

ئەگەر ئاتوانیت نام بەلاوکراویجە بخوینیتەمە لە بەرەمی گۆرینی کێچێتی یەو، تکیایە یاموێندی بکە بە ئوقیسی نیشتمەن یوونی نۆچەمەتەو، یان تەلمەفۆنمان بۆ بەکەرێت بۆ 08453303131. تێمە دھوانین زمان وەرگێرت بۆ دابین بکەین بۆ نەوێ یۆت رەوون بکاتەو یان قەسکانت بۆ زۆمار بکات لە سەر شەیت یان سی دی. ئەگەر هیچ لەمانە گونجاو نەبوون، ئەوا دھوانین نام بەلاوکراویجە بۆ وەرگێرتن بۆ زەمانی دیاریکراو.

## Polish

Jeśli nie jest Pan/Pani w stanie przeczytać publikacji Zmiany w Warunkach Najmu proszę o kontakt z lokalnym biurem mieszkaniowym, lub pod numerem telefonu 0845 330 3131. Możemy wyznaczyć tłumacza aby wyjaśnić Pan/Pani tematy publikacji, lub wysłać wersję dźwiękową broszury na kasetę lub CD. Jeśli żadne z powyższych nie jest dla Państwa odpowiednie, możemy przetłumaczyć publikację na wybrany język.

## Portuguese

Caso não consiga ler esta publicação sobre tenancy changes - Mudanças no Contrato de Aluguel, favor entrar em contato com o housing office (departamento de habitação) de seu bairro ou telefone para 0845 330 3131. Podemos arranjar um intérprete para explicar, ou enviar uma versão falada em fita ou CD. Caso nenhuma dessas opções lhe forem convenientes, podemos traduzir esta publicação no idioma de escolha.

## Punjabi

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਟੈਨੈਂਸੀ ਚੇਂਜਿਸ (ਰਿਹਾਇਸ਼ਦਾਰੀ ਵਿਚ ਬਦਲਾਵ) ਦੇ ਬਾਰੇ ਇਹ ਵਿਤਾਬਚਾ ਨਹੀਂ ਪੜ ਸਕਦੇ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਹਾਉਸਿੰਗ ਅਫਿਸ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ 0845 330 3131। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵਿਤਾਬਚਾ ਸੁਣਾਇਆ ਲਈ ਇਕ ਇਨਟਰਵਿਊਰ ਦਾ ਵੀ ਵਿੱਤਰਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜਾਂ ਟੇਪ ਜਾਂ ਸੀ ਡੀ ਤੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜੇਕਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਵੀ ਮੁਨਾਸਿਬ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਇਹ ਵਿਤਾਬਚਾ ਟ੍ਰਾਂਸਲੇਟ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

## Urdu

اگر آپ اس کتاب کو نہیں پڑھ سکتے تو ہمیں تمہاری زبان کے بارے میں بتائیے اور ہماری اپنے اے ریڈیا ڈسک کی شکل سے رابطہ کریں، یا 0845 330 3131 پر فون کریں۔ ہماری مدد کے لئے ایک ترجمان بھی بندوبست کر سکتے ہیں۔ ایسے ہی ڈی وی سی یا ڈسک بھی بھیج سکتے ہیں۔ اگر ان میں سے کوئی بھی آپ کے لئے مناسب نہیں ہے تو ہم اس کتاب کا آڈیو کیسٹ کی شکل میں بھیج سکتے ہیں۔



**Nottingham  
City Homes**

**Nottingham City Homes  
14 Hounds Gate  
Nottingham NG1 7BA**

**Phone: 0845 330 3131**

**Minicom: 0115 915 7447**

**[www.nottinghamcityhomes.org.uk](http://www.nottinghamcityhomes.org.uk)**

Registered in England and Wales number 5292636

Sept 2008